



**Protocolu pa la visibilidad de la  
Selmana de les Lletres en RTPA**

# PROTOCOLU PA LA VISIBILIDÁ DE LA SELMANA DE LES LLETRES EN RTPA

Como cada añu na primer selmana de mayu, el Gobiernu d'Asturies entama la Selmana de les Lletres Asturianas, xornada d'homenaxe públicu y institucional a la lliteratura escrita en llingua asturiana y gallego-asturianu. Sicasí, dende hai tiempu, la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana (XDLA) vien criticando la falta de visibilidá de los actos nos informativos y nel restu de programación de los medios de comunicación públicos, cuando estos tendríen qu'exercer un papel fundamental en concienciar a la población sobre'l futuru del idioma d'esta tierra. Por eso, esta organización propón estes suxerencies pal tratamientu de la XXXV Selmana de les Lletres Asturianas en RTPA.

1. Los actos de la XXV Selmana de les Lletres Asturianas, tanto los entamaos poles instituciones como pola sociedá civil, han tener un bon tratamientu nos informativos de RTPA. Nun pue pasar lo que se pudo ver nel *TPA Noticias* del mediudía del 3 de mayu del 2013, onde nun hubo nenguna noticia que recordara a l'audiencia que yera'l Día de les Lletres Asturianas o que'l mesmu Gobiernu entamaba'l Día del Llibru y el Discu n'Asturianu. Sicasí, sí foi noticia un concursu de corte de xamón na Feria d'Abril de Piloña. Otra manera, na edición del informativu pela nueche, la manifestación pola oficialidá del asturianu —a la qu'acudieron unes 3.000 persones— y la Xunta Extraordinaria de l'Academia de la Llingua namás ocuparon un minutu al final del espaciu. Los actos qu'entamó la sociedá civil y la máxima institución llingüística del país recibieron mesmamente peor tratamientu qu'un certame gastronómicu o un accidente de coche en Burgos, por poner unos exemplos.

2. La Radio del Principáu d'Asturies (RPA) tien que ser el máximu elementu visibilizador de la música fecha na nuestra llingua, industria que mueve un bon númberu de puestos de trabayu directos y indirectos y qu'ayuda a visibilizar Asturies nel mundu —Festival intercélticu de Lorient, Festival Liet International...-. Por eso, el 9 de mayu, Día de les Lletres Asturianas, RPA tenía que facer l'actu simbólicu d'emitir namás música n'asturianu y gallego-asturianu de tolos estilos. Otra manera, habría contemplar la posibilidá d'emitir a lo llargo de la Selmana dellos conciertos de los grupos y interpretes más conocíos de la nuestra música.

3. Los actos entamaos pol Gobiernu d'Asturies y pola Academia de la Llingua como homenaxe institucional y colectivuu a les lletres van celebrase ente'l 2 y el 11 de mayu con bayura d'actos (presentaciones de llibros, llectures públiques, coloquios, certámenes escolares o conciertos musicales). Por eso, TPA tien qu'emitir estes actividaes pa da-y la mayor visibilidá, yá sía en directu al traviés d'A7 o A8 o en diferíu n'hores de más audiencia per A7. Nun pue pasar como los años anteriores, cuando la mayoría d'actos nin siquiera foron noticia nos informativos, dalgo que contradiz los postulaos colos que naz cualquier mediu de comunicación públicu y que pon en dulda la visibilidá que l'Alministración diz querer da-y al nostru idioma, porque nun lu promociona nos sos propios medios de comunicación.

4. La revista d'información cultural *Pieces*, ún de los espacios más emblemáticos de TPA, podría dedicar dellos especiales monográficos a la Selmana de les Lletres. Ún d'ellos podía centrarse en falar de la situación y la historia del cómic n'asturianu –exe central de la Selmana-, mentes qu'otru podía valir como resume de toles actividaes institucionales pa visibilizar les nuestres lletres. Tamién podría contemplase facer un monográficu pa falar de toles novedaes lliteraries y musicales publicaes por cuenta d'esta celebración.

5. *Sones*, ún de los programes de más audiencia de TPA, podría emitir una gala especial centrada n'actuaciones musicales de grupos y interpretes que versionaron textos d'escritores asturianos. Mesmamente, Llorienzu Novo Mier, a quien-y dedicaron la Selmana de les Lletres en 1991, dedicó una parte bien importante de la so carreta lliteraria a facer lletres de tonada. Otra manera, escritores a los que tamién se-y dedicó esta xornada, como Fernán Coronas, Andrés Solar, Manfer de la Llera o Marcos del Torriello, tamién valieron como fonte d'inspiración pa cantares de munchos grupos asturianos.

6. TPA tenía que pensar en volver a emitir nel Día de les Lletres *El rostru impenetrable*, primer película doblada al asturianu pa TPA y que xubió la media d'audiencia -tien nel so visionáu *on-line* cerca de 45.000 visites-. Nel so casu, tamién se podría contemplar la emisión d'otra película yá doblada al nostru idioma. Hai que reseñar que'l 17 de mayu, Día das Letras Galegas, ye un clásicu de TVG la emisión de la película *Sempre Xonxa*, primer película de la historia rodada en gallegu. Otra manera, cada 11 de setiembre, Día de Cataluña, la televisión pública catalana programa *Despertaferro*, una de les primeres películes d'animación producíes en catalán. Ensin dulda, la emisión de cine dobláu al

asturianu podría convertise nun clásicu del Día de les Lletres igual que *¡Qué prestoso ye vivir!* ye un clásicu de la nuechebona televisiva.

7. Como yá solicitó la XDLA hai díes, como añadíu a la programación de la Selmana, la Dirección Xeneral de Política Llingüística y TPA teníen que collaborar nel doblaxe al asturianu de dalguna película d'animación protagonizada por un personaxe de cómic o manga (Astérix, Dragon Ball, Doraemon, Tintín, Shin-Chan...). La emisión podría enmarcase dientro de la programación d'actos de la Selmana, dedicada al cómic n'asturianu.

8. Otra manera, pa llevar la llingua asturiana a les xeneraciones más moces y al recordar que la nuestra televisión ye la única cadena europea d'una comunidá bilingüe que nun emite programación pa los más pequeños na llingua propia, la TPA tien qu'emitar programación infantil de producción propia. Como propuestas, la XDLA recomienda la grabación de dalguna de les actividaes inxertes na Axenda Didáctica Escolar qu'entama'l mesmu Gobiernu asturianu y qu'incluyen teatru, títeres, monólogos, cuentacuentos y ópera. Dalguna d'estes actividaes podríen emitese n'horariu infantil y en fin de selmana.

9. Per otru llau, a lo llargo d'estos años foron munches les producciones audiovisuales que recibieron una subvención del Gobiernu d'Asturies pa fomentar l'audiovisual nel nuestro idioma. Hubo curtiumetraxes, documentales y, mesmamente, conciertos musicales. Sicasí, a pesar d'esa inversión del Executivu, estes producciones tovía nun llegaron a emitise en TPA. Por eso, la XDLA piensa qu'esta xornada sería la cuenta pa que la canal pública valiera como ferramienta pa visibilizar estes producciones.

10. Los demás espacios de RTPA, yá sían d'actualidá o d'entretenimientu, tamién tienen que valir como ferramientes pa la visibilidá de la industria cultural n'asturianu. Asina, del 2 al 11 de mayu los programes de la radio y la televisión pública teníen qu'entrevistar a escritores y músicos qu'utilicen el nuestro idioma como manera de dar a conocer los sos productos a la población. Tamién pue contemplase la emisión de reportaxes o debates sobre la situación del nuestro idioma. En definitiva, RTPA tien que convertise nuna ferramienta pa la promoción de los nuestros creadores, única manera na que nel sieglu XXI se pue mantener viva una cultura.